# 日本語教室ひるまクラス　15期

期　間：２０１9年１０月１日から２０２０年２月25日までの下記の曜日

日　時：10:30～12:00　火曜日から木曜日のうち好きな曜日（週３回まで受講できます。）

場　所：プリオ５階

勉　強：先生と話して勉強の内容を決めます。

授業料：１．５００円(週一回、全部で１８回)　テキスト代は別（１０回目からは1.０００円）

対象者：原則として１６歳以上

申し込み：9月２日（月）から

※申し込みをする時に在留カードを確認します。忘れないようにしてください。

住所　豊川市新道町１－１－３　豊川市勤労福祉会館内

電話　０５３３－８３－１５７１（土・日・祝日はお休み）

**TIA JAPANESE CLASS INFORMATION 15th Semester（英語）**

PERIOD：The following day from Octber 1, 2019 to February 25, 2020

TIME：10:30am～12:00am　Favorite day of the week from Tuesday to Thursday（You can take up to 3 times a week.）

PLACE：PRIO 5th floor

STUDY：Talk with your teacher to decide what you will study

ENROLLMENT FEE: ¥1500 (¥1,000 from the 10th lesson) It does not include the textbook cost.

Basically students have to be 16 years or older.

NEW ENROLLMENT: From September 2(Mon.) at TIA office from 9 a.m. to 5 p.m. during weekdays. ※Do not forget your residence card when you enroll.

ADDRESS: 1-1-3 Shinmichi-cho Toyokawa, Toyokawashi Kinro Fukushikaikan

TEL: 0533-83-1571(Closed on Saturday, Sunday and holiday)

**丰川市国际交流协会 招收日语班事项（中国語）**

期　間：２０１９年１０月１日から２０２０年２月６日までの下記の曜日

时间：10:30～12:00　火曜日から木曜日のうち好きな曜日（週３回まで受講できます。）

場　所：プリオ５階

勉　強：先生と話して勉強の内容を決めます。

学费：1,500 日元（12/3 以后 1,000 日元）　书本费另收

原则上是 16 岁以上的人作为对象。

申し込み：９月２日（月）から

※报名时，须确认本人的在留卡。 请别忘了携带在留卡

住所　豊川市新道町１－１－３　豊川市勤労福祉会館内

電話　０５３３－８３－１５７１（土・日・祝日はお休み）

**CURSO DE JAPONÊS DA ASSOCIAÇÃO INTERNACIONAL DE TOYOKAWA（ポルトガル語）**

Período: a partir de 1 de outubro de 2019 a 25 de fevereiro de 2020 (1 vez/semana, no total de 18 aulas) Dia e Horário: terça, quarta ou quinta-feira, a partir das 10h30 às 12h
Local: 5º andar do PRIO Conteúdo: será definido após consultar o professor.
Taxa de Participação: 1.500 ienes (se participar a partir da 10ª aula, será 1.000 ienes), contudo, a taxa do material didático será cobrada separadamente.
Público alvo : pessoas com a idade a partir dos 16 anos
Inscrição: a partir de 2 de setembro, segunda-feira, na TIA.
*No momento da inscrição, solicita-se que seja apresentado o Zairyu Card.

**CURSO DE JAPONES DE LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE TOYOKAWA（スペイン語）**

Periodo: desde el 1º de octubre de 2019 hasta el 6 de febrero de 2020 (18 clases)
Días y Horarios: Martes, miércoles y jueves, desde las 10 : 30 pm hasta las 12 : 00 pm
Local: 5º piso de PRIO Contenido de la clase: Consulte al profesor lo que desea aprender y decide el contenido por favor.
Matrícula: 1.500 yenes (a partir del 4 de diciembre: 1.000 yenes). *Excepto los libros de texto
Inscripciones: A partir del lunes 2 de septiembre. Solicite en TIA en los días laborabres de la semana (desde las 9:00 hasta las 5:00 pm). Al matricularse muestre el “Zairyu Kado” (tarjeta de residencia), por favor.

**คลาสเรียนภาษาญี่ปุ่นกลางวัน รอบที่ 15（タイ語）**

**สถาที่** PRIO **ชั้น** 5 **ระยะเวลา วันที่** 1 **ตุลาคม** 2019-**วันที่** 25 **กุมภาพันธ์** 2020
**วันเวลา วันอังคาร ถึงวันพฤหัส ตามที่คุณสะดวก เรียนได้ถึง3ครั้งต่อสัปดาห์** 10:30 **น**~12:00 **น**
**การเรียน ปรึกษากับอาจารย์แล้วกำหนดเนื้อหาการเรียน**
**ค่าเรียน** 1500**เยน(อาทิตย์ละ** 1**ครั้ง ทั้งหมด** 18**ครั้ง)ไม่รวมค่าหนังสือเรียน**
**รับสมัคร ตั้งแต่วันที่** 2 **กันยายน ตามระเบียบ ผู้ที่มีอายุ** 16 **ปีขึ้นไป**
**※ตอนสมัครจะตรวจสอบไซริวการ์ด(บัตรผู้อยู่อาศัย)**
**ที่อยู่** 1-1-3 Shinmichicho ToyokawaCity ToyokawaCity Kinroufukushikaikan
**โทรศัพท์** 0533-83-1571 **หยุด: เสาร์ อาทิตย์และวันหยุดราชการ**

**Lớp học tiếng nhật buổi trưa khóa 15（ベトナム語）**

Địa điểm Prio tầng 5
Thời kì Từ ngày 1 tháng 10 năm 2019 đến ngày 6 tháng 2 năm 2020 vào các ngày ghi dưới đây
Thời gian Chọn ngày tùy ý từ thứ 3 đến thứ 5（Có thể học tuần 3 buổi）10 : 30〜12 : 00
Nội dung Trao đổi với giáo viên để quyết định nội dung học
Học phí 1,500yên（tuần 1 buổi, tổng cộng 18 buổi）Chưa kể tiền giáo trình
Đối tượng Trên nguyên tắc là trên 16 tuổi Đơn đăng ký Nhận đơn từ ngày 9 tháng 2 (Thứ hai)
Địa chỉ Toyokawa shi Shinmichi cho 1-1-3 Hội trường lao động phúc lợi thành phố Toyokawa
Điên thoai 0533-83-1571（Nghỉ thứ 7, chủ nhật, ngày lễ）